

## Zmluva o poskytnutí dotácie

č. SSV/ODB/013/2023

uzavretá podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „zmluva“)  
medzi

### Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava 1  
IČO: 00 603 481  
DIČ: 2020372596  
banka: Československá obchodná banka, a.s.  
č. účtu v tvare IBAN: SK28 7500 0000 0000 2582 8023  
zastúpenie: Mgr. Zuzana Kubíková Michalldesová, Vedúca oddelenia dostupného bývania a pomoci ľuďom bez domova, v zmysle Podpisového poriadku platného a účinného ku dňu podpísania tejto zmluvy  
(ďalej len ako „poskytovateľ“)

a

### Návrat

sídlo: Pluhová 911/1, 831 03 Bratislava - mestská časť Nové Mesto  
zápis v registri: subjekt je registrovaný na MV SR dňa 1995-04-04 pod č. VVS/1-900/90-10539  
IČO: 31746209  
DIČ: 2020856376  
banka: Prima banka Slovensko, a. s.  
č. účtu v tvare IBAN: SK14 3100 0000 0040 0045 8116  
zastúpenie: Mgr. Marek Roháček  
(ďalej len ako „príjemca“)  
(poskytovateľ a príjemca spolu ďalej len ako „zmluvné strany“ alebo samostatne aj ako „zmluvná strana“)

### Preambula

Zmluvné strany sa, v súlade so Štatútom dotačného programu Bratislava pre všetkých (ďalej len ako „štatút“), Všeobecne záväzným nariadením hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 16/2012 o poskytovaní dotácií z rozpočtu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy a Všeobecne záväzným nariadením hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 5/2022, ktorým sa mení všeobecne záväzné nariadenie hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 16/2012 o poskytovaní dotácií a návratných finančných výpomocí z rozpočtu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, dohodli na uzatvorení tejto zmluvy.

### Článok I Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie z rozpočtu poskytovateľa na podporu aktivít projektu realizovaného príjemcom v zmysle žiadosti príjemcu.
2. Hlavnou, nie však jedinou povinnosťou poskytovateľa je poskytnúť príjemcovi finančné prostriedky vo výške **8 865,36 €** (slovom: **osem tisíc osemstošesťdesiatpäť eur a tridsaťšesť centov**) euro (ďalej len ako „dotácia“).
3. Hlavnou, nie však jedinou povinnosťou príjemcu je poskytnutú dotáciu použiť výlučne v súlade s touto zmluvou a príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

## Článok II Projekt

1. Pre účely tejto zmluvy sa pod pojmom „projekt“ rozumie **Bývanie je priorita - pomoc s udržaním nájomného bývania pre rodiny**, ktorý je podrobne popísaný v Prílohe č.1.
2. Prijemca sa zaväzuje použiť dotáciu výlučne na financovanie aktivít projektu v zmysle tejto zmluvy.

## Článok III Čerpanie dotácie

1. Poskytovateľ poskytne dotáciu príjemcovi na bankový účet príjemcu uvedený v záhlaví tejto zmluvy a to najneskôr do 30 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Hmotnú zodpovednosť za dotáciu preberá príjemca dňom jej pripísania na účet príjemcu uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
3. Prijemca je oprávnený čerpať dotáciu najneskôr do 31.12.2023. Prijemcovi sa pri zúčtovaní poskytnutej dotácie uznajú za oprávnené výdavky výlučne tie výdavky, ktoré sa viažu k poskytnutej dotácii, a ktoré príjemcovi vznikli a boli uhradené v rozhodujúcom kalendárnom roku, vrátane výdavkov vzniknutých pred podpisom tejto zmluvy za podmienky dodržania dohodnutého účelu využitia dotácie stanoveného v zmluve. Za rozhodujúci kalendárny rok sa považuje rok, v ktorom bola dotácia poskytnutá.
4. Za oprávnené výdavky sa považujú najmä náklady na:
  - a) prenájom priestorov priamo potrebných na realizáciu projektu,
  - b) prenájom technických prostriedkov potrebných na realizáciu projektu,
  - c) ubytovanie, stravovanie a občerstvenie súvisiace s projektom,
  - d) cestovné, prepravné výdavky v súvislosti s projektom okrem pohonných hmôt,
  - e) mzdové náklady (len za odpracované hodiny na projekte) a iné výdavky za prácu priamo súvisiacu s realizáciou projektu,
  - f) práce a služby súvisiace s projektom a s jeho propagáciou,
  - g) všeobecný spotrebný materiál potrebný na realizáciu projektu.
5. Za neoprávnené výdavky sa považujú najmä, nie však výlučne, náklady na:
  - a) úhradu/refundáciu záväzkov z predchádzajúcich rozpočtových rokov, úhrada záväzkov týkajúcich sa budúcich rozpočtových rokov,
  - b) splácanie úverov a úrokov z poskytnutých úverov,
  - c) bankové, správne a manipulačné poplatky,
  - d) výdavky na obstaranie alebo technické zhodnotenie dlhodobého hmotného a dlhodobého nehmotného majetku,
  - e) prenájom priestorov slúžiacich na bežnú prevádzku a ďalšie prevádzkové náklady, ktoré priamo nesúvisia s podporeným projektom,
  - f) výdavky na náhrady mzdy – dovolenka, ošetrovanie lekárom, nemocenské, pričom uvedené výdavky možno akceptovať v rámci spolufinancovania projektu príjemcom dotácie;
  - g) nákup alkoholických nápojov a tabakových výrobkov,
  - h) nákup pohonných hmôt,
  - i) výdavky na úhradu dane z pridanej hodnoty, ak si môže príjemca dotácie uplatniť jej odpočítanie,
  - j) výdavky alebo ich časti, na ktoré príjemca poberá inú dotáciu alebo finančný príspevok zo strany poskytovateľa alebo iných zdrojov (duplicitné financovanie),
  - k) výdavky neuvedené v schválenom projekte s výnimkou oznámených a schválených zmien v rozpočte ,
  - l) nešpecifické výdavky a výdavky nevzťahujúce sa na schválený projekt,
  - m) výdavky, ktoré nie sú doložené príslušnými účtovnými dokladmi,
  - n) výdavky, ktoré vzniknú tretím osobám a nie sú uhradené priamo prijímateľom dotácie, pričom metodický dokument môže popisovať výnimky, kedy a za akých podmienok sú tieto výdavky oprávnené,
  - o) výdavky na služby a práce súvisiace s prípravou projektu žiadateľa o dotáciu.

6. Poskytovateľ zverejní na svojom webovom sídle metodický dokument „Inštrukcie k čerpaniu a zúčtovaniu dotácie“, podľa ktorého sa príjemca zaväzuje postupovať [\(odkaz\)](#).

#### Článok IV Vybrané práva a povinnosti príjemcu

1. Prijemca je povinný:
- viest' dotáciu na bankovom účte uvedenom v záhlaví tejto zmluvy na ktorý bola poskytnutá dotácia, viesť príslušné účtovníctvo a zabezpečiť archiváciu účtovných dokladov súvisiacich s dotáciou v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi,
  - použiť dotáciu v súlade s touto zmluvou, s ustanoveniami zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „**zákon o rozpočtových pravidlách**“), zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „**zákon o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy**“), ako aj zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „**zákon o verejnom obstarávaní**“), zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „**zákon o účtovníctve**“), zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „**zákon o finančnej kontrole**“),
  - bezodkladne písomne informovať poskytovateľa o každej skutočnosti, ktorá by mohla obmedziť alebo znemožniť využitie dotácie v súlade s jej účelom,
  - spolufinancovať projekt v rozsahu minimálne 10 % zo sumy čerpanej dotácie,
  - uvádzať na všetkých tlačенých a elektronických materiáloch, vlastných propagačných materiáloch, na webovom sídle príjemcu (ak je zriadené), na profiloch sociálnych sietí príjemcu a v mediálnych výstupoch uskutočnených v súvislosti s projektom, vrátane tých, ktoré sú poskytnuté na konferenciách, seminároch alebo iných akciách, informáciu: „**Projekt realizovaný s finančnou podporou hlavného mesta SR Bratislavy**“ a uviesť logo poskytovateľa v požadovanom formáte,
  - zúčtovať dotáciu do 60 (slovom: šesťdesiat) dní po ukončení projektu, alebo do 60 (slovom: šesťdesiat) dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy v prípade, ak bola dotácia poskytnutá na v danom kalendárnom roku už zrealizovaný projekt; najneskôr však do 5. januára nasledujúceho kalendárneho roka po poskytnutí dotácie,
  - predložiť poskytovateľovi záverečnú správu o realizácii projektu a konečnom zúčtovaní dotácie najneskôr do 60 kalendárnych dní po ukončení projektu, alebo do 60 (slovom: šesťdesiat) dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy v prípade, ak bola dotácia poskytnutá na v danom kalendárnom roku už zrealizovaný projekt; najneskôr však do 5. januára nasledujúceho kalendárneho roka po poskytnutí dotácie,
  - predložiť zúčtovanie dotácie s náležitosťami uvedenými podrobne v článku V tejto zmluvy.
  - archivovať účtovné a iné doklady súvisiace s poskytnutou dotáciou za podmienok a v lehotách uvedených v zákone o účtovníctve a iných všeobecne záväzných právnych predpisoch.
2. Výnosy z dotácie, nevyčerpanú dotáciu alebo jej časť a neoprávnené použitú dotáciu alebo jej časť sa príjemca zaväzuje poukázať bezhotovostným bankovým prevodom, pod rovnakým variabilným symbolom na účet poskytovateľa, z ktorého mu boli finančné prostriedky poskytnuté nasledovne:
- výnosy z poskytnutých finančných prostriedkov (rozdiel medzi úrokom, vzniknutým zo sumy dotácie, po odpočítaní poplatkov za vedenie účtu) bezodkladne, najneskôr však do 5. januára nasledujúceho kalendárneho roka po poskytnutí dotácie,
  - nevyčerpanú dotáciu alebo jej časť do 60 (slovom: šesťdesiat) dní po ukončení projektu, najneskôr však v lehote do 31. decembra príslušného kalendárneho roka,
  - neoprávnené použitú dotáciu alebo jej časť najneskôr v lehote do 15 (pätnástich) kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie neoprávnené použitých finančných prostriedkov.
- Ak poskytovateľ pre niektorý z uvedených dôvodov odstúpi od tejto zmluvy v zmysle čl. VII ods. 5 tejto zmluvy, na vrátenie dotácie alebo jej časti sa bude vzťahovať lehota podľa čl. VII ods. 5 tejto zmluvy.
3. Najmenej 3 (slovom: tri) pracovné dni pred poukázaním výnosov z poskytnutej dotácie, nevyčerpanej dotácie alebo jej časti, alebo neoprávnené použitej dotácie alebo jej časti na účet poskytovateľa je príjemca povinný zaslať poskytovateľovi avizo s uvedením čísla tejto zmluvy a výšky vrátených finančných prostriedkov

elektronickou poštou na kontaktný email uvedený v článku X tejto zmluvy. V rámci poznámky pri úhrade platby príjemca uvedie číslo tejto zmluvy.

4. Prijemca je oprávnený uskutočniť presuny finančných prostriedkov medzi položkami rozpočtu bez podania žiadosti o túto zmenu, ak to nemení účel a charakter projektu a úprava je maximálne do výšky 10 % z pôvodne schválenej hodnoty znížovanej položky rozpočtu. Táto možnosť sa netýka položiek v rozpočtovej kapitole MZDY A HONORÁRE. Prijemca je povinný dodatočne o každej takejto zmene informovať poskytovateľa (vo vyúčtovaní Záverečnej správy, v komentároch k jednotlivým výdavkom). O akejkolvek zmene použitia dotácie nad rámec vyššie uvedeného musí prijímateľ poskytovateľa požiadať prostredníctvom zaslania žiadosti o zmenu emailom. Akékoľvek zmeny v rozpočte je potrebné realizovať najneskôr do 10. decembra.
5. Prijemca podpisom zmluvy záväzne deklaruje, že:
  - a) nie je voči nemu vedené konkurzné konanie, nie je v konkurze, v reštrukturalizácii a nebol proti nemu zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku,
  - b) nie je voči nemu vedený súdny, exekučný, daňový výkon rozhodnutia,
  - c) nemá evidované daňové nedoplatky a nedoplatky poisťného na zdravotné poistenie a/alebo sociálne poistenie,
  - d) nemá evidované nedoplatky voči hlavnému mestu, ani voči právnickým osobám zriadeným hlavným mestom,
  - e) nemá právoplatne uložený trest zákazu prijímať dotácie alebo subvencie,
  - f) neporušil v predchádzajúcich troch rokoch zákaz nelegálneho zamestnávania podľa pracovnoprávnych predpisov v oblasti nelegálneho zamestnávania (ďalej len ako „**pracovnoprávne predpisy**“), a to predovšetkým zákona č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov a zákona č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Zároveň príjemca týmto vyhlasuje, že si je plne vedomý všetkých povinností, ktoré pre neho z pracovnoprávnych predpisov vyplývajú a zaväzuje sa ich dodržiavať počas celej doby platnosti tejto zmluvy. Rovnako sa príjemca zaväzuje najmä zamestnávať zamestnancov legálne a neporušovať tak zákaz nelegálneho zamestnávania upravený v pracovnoprávnych predpisoch,
  - g) nebol mu právoplatne uložený trest zákazu prijímať dotácie alebo subvencie,
  - h) výdavky alebo ich časť, ktoré sú financované z poskytnutej dotácie v zmysle tejto zmluvy, nebudú duplicitne hrazené aj z iných zdrojov,
  - i) je zapísaný v registri partnerov verejného sektora, ak mu zo zákona vyplýva povinnosť zapísať sa do registra partnerov verejného sektora,
  - j) má v registri mimovládnych neziskových organizácií zapísané všetky údaje požadované zákonom č. 364/2018 Z.z. o registri mimovládnych neziskových organizácií a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
6. V prípade ak príjemca prestane vykonávať svoju činnosť alebo stratí oprávnenie vykonávať svoju činnosť, zaniká mu týmto momentom možnosť použiť finančné prostriedky poskytnuté na základe tejto zmluvy a je povinný k momentu zániku alebo straty oprávnenia vykonávať svoju činnosť predložiť účtovné doklady k dovtedy použitým prostriedkom. Nevyužitú finančnú časť je príjemca povinný bezodkladne, najneskôr však do 31. decembra príslušného kalendárneho roka, vrátiť na bankový účet poskytovateľa.

#### **Článok V** **Zúčtovanie dotácie**

1. Zúčtovanie dotácie pozostáva zo záverečnej správy o vyhodnotení projektu a splnení účelu dotácie a finančnej správy. Prijemca ho podáva prostredníctvom elektronického systému hlavného mesta, v ktorom bol podaný projekt, a to úplným vyplnením príslušných elektronických formulárov určených pre zúčtovanie dotácie.
2. Zúčtovanie predkladá príjemca v 1 (slovom: jednom) písomnom vyhotovení doručenom poskytovateľovi v lehote podľa čl. IV ods. 1 písm. g) tejto zmluvy do podateľne hlavného mesta alebo poštou. Prílohou zúčtovania budú kópie účtovných dokladov týkajúcich sa čerpania dotácie, povinného spolufinancovania a realizácie projektu.
  - 1.
3. V zúčtovaní je príjemca povinný uviesť:
  - a) číslo zmluvy,
  - b) výšku dotácie,

- c) výšku spolufinancovania podľa podmienok dotačnej výzvy,
  - d) účei, na ktorý bola dotácia poskytnutá,
  - e) výšku použitých finančných prostriedkov z dotácie,
  - f) výšku nepoužitej dotácie,
  - g) výšku výnosov z dotácie,
  - h) výšku odvedených výnosov z dotácie,
  - i) celkovú výšku vrátených finančných prostriedkov z dotácie,
  - j) detailný rozpis jednotlivých výdavkov každej kategórie a položky rozpočtovej skladby uvedených v prílohe č. 2 s komentárom k dôležitým informáciám, ktoré nevyplývajú zo zúčtovania. Sumy uvedené v prílohe č. 2 musia byť jasne špecifikované a musí byť uvedený jednoznačný výpočet dotknutých súm,
  - k) prílohy v podobe fotokópií účtovných dokladov a dokumentov preukazujúcich použitie finančných prostriedkov, ako aj finančnú spoluúčasť podľa podmienok dotačnej výzvy v zmysle zákona o účtovníctve a metodického dokumentu poskytovateľa podľa druhu výdavku (prvotný doklad o vzniku záväzku - faktúry, zmluvy, pokladničné doklady z elektronickej registračnej pokladnice; druhotný doklad o úhrade záväzku - výdavkové pokladničné doklady k platbám v hotovosti, výpisy z účtu o bezhotovostných platbách a pod.),
  - l) fotodokumentáciu o zrealizovaní projektu a prípadnú ďalšiu podpornú dokumentáciu o realizácii aktivít a činnosti projektu (napr. doklady o postupe v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní a pod.),
  - m) v prípade vyúčtovania mzdových nákladov zamestnancov príjemcu participujúcich na projekte, čestné vyhlásenie príjemcu, že:
    - i. výdavky na mzdy vyplatené zamestnancom, ktoré sú v zúčtovaní zahrnuté medzi oprávnené položky hradené z dotácie poskytnutej hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislava, boli použité výhradne na účely plnenia cieľov projektu a v súlade s rozpočtom,
    - ii. výdavky na mzdy boli uhradené na základe platných pracovných zmlúv alebo dohôd o vykonaní práce uzatvorených medzi príjemcom dotácie a jeho zamestnancami,
    - iii. evidencia odpracovaných hodín jednotlivými zamestnancami na realizácii projektu je doložená v Prílohe č.1 čestného vyhlásenia,
  - n) čestné vyhlásenie príjemcu, že
    - i. zaslané kópie dokladov súhlasia s originálmi archivovanými v sídle príjemcu dotácie,
    - ii. dotácia bola čerpaná v súlade s podmienkami tejto zmluvy a so všeobecne záväznými právnymi predpismi a bola vyčerpaná v poskytnutej výške, prípadne že jej nevyčerpaná časť bola vrátená na účet poskytovateľa, uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
4. Každý účtovný doklad preukazujúci čerpanie bežných výdavkov musí byť označený skratkou „G-HMBA“ a musí na ňom byť uvedená použitá suma z dotácie na daný výdavok, inak nebude akceptovaný.
  5. V prípade, ak má zúčtovanie dotácie nedostatky resp. iné nezrovnalosti, je príjemca povinný tieto odstrániť v lehote určenej oprávnenou osobou odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na ich odstránenie.
  6. V prípade, ak sa pri administratívnej finančnej kontrole zúčtovania zistí nesprávne použitie dotácie alebo odchýlka vo výpočte čerpania vo vyúčtovaní, ktoré nepresiahnu hodnotu 5 (slovom: päť) eur, v správe z kontroly sa na tento fakt poukáže, ale nebude sa vyžadovať vrátenie danej sumy, keďže administratívne náklady na realizáciu vrátenia by presiahli výšku vrátených financií.

## **Článok VI**

### **Kontrola poskytnutia dotácie**

1. Príjemca je povinný pri použití dotácie dodržať maximálnu hospodárnosť, efektívnosť, účelnosť a účinnosť jej použitia v súlade s ustanoveniami § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách. Príjemca vyhlasuje, že je oboznámený s tým, že poskytovateľ vykonáva finančnú kontrolu hospodárenia s dotáciou, jej účelneho, hospodárneho a efektívneho použitia a kontrolu dodržiavania podmienok tejto zmluvy a je oprávnený ju vykonať kedykoľvek počas platnosti tejto zmluvy a počas 5 rokov nasledujúcich po ukončení rozpočtového roka, v ktorom bola dotácia podľa tejto zmluvy príjemcovi poskytnutá.
2. Príjemca je povinný, a týmto sa aj zaväzuje, vytvoriť kontrolnému orgánu na základe výzvy poskytovateľa podmienky na výkon finančnej kontroly, ako aj kontroly dodržiavania povinností a záväzkov príjemcu vzniknutých



na základe tejto zmluvy a podmienok tejto zmluvy, najmä umožniť vykonanie kontroly, vytvoriť primerané podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly, poskytnúť potrebnú súčinnosť a všetky vyžiadané účtovné doklady, bankové výpisy, informácie a listiny týkajúce sa realizácie projektu, stavu jeho rozpracovanosti, umožniť vstup do svojho sídla a priestorov, v ktorých vykonáva činnosť alebo realizuje projekt a poskytnúť kontrolnému orgánu všetku ďalšiu nevyhnutnú súčinnosť na vykonanie kontroly poskytovateľom.

3. Porušenie povinností podľa článku VI ods. 2 tejto zmluvy sa považuje za podstatné porušenie tejto zmluvy príjmom a je dôvodom na odstúpenie od tejto zmluvy zo strany poskytovateľa.

#### **Článok VII Trvanie a ukončenie zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to do splnenia všetkých povinností zmluvných strán vyplývajúcich im z tejto zmluvy.
2. Pred uplynutím doby podľa článku VII ods. 1 tejto zmluvy môže táto zmluva zaniknúť:
  - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
  - b) písomným odstúpením od zmluvy zo strany poskytovateľa, ak príjemca poruší niektorú z povinností uvedených v článku IV tejto zmluvy a/alebo povinnosť uvedenú v článku VI ods. 2 tejto zmluvy a/alebo sa preukáže, že niektoré z prehlásení príjemcu podľa článku IV ods. 5 tejto zmluvy bolo nepravdivé a/alebo sa počas trvania tejto zmluvy stane nepravdivým,
  - c) písomným odstúpením od zmluvy zo strany poskytovateľa, ak mu príjemca oznámi, že projekt nie je možné realizovať,
  - d) písomným odstúpením od zmluvy zo strany príjemcu, ak poskytovateľ neposkytne príjemcovi dotáciu v lehote podľa článku III ods. 1 tejto zmluvy.
3. Odstúpenie je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane a v takom prípade sa práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z odstúpenia od zmluvy spravujú ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.
4. V prípade zániku zmluvy podľa článku VII ods. 2 písm. a) je príjemca povinný vrátiť poskytovateľovi časť dotácie nevyčerpanú ku dňu ukončenia zmluvy.
5. V prípade odstúpenia od zmluvy je príjemca povinný do 30 (slovom: tridsať) kalendárnych dní odo dňa doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy vrátiť poskytovateľovi dotáciu v celej poskytnutej výške na bankový účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
6. Poskytovateľ nezodpovedá za škodu, ktorá vznikne príjemcovi odstúpením od tejto zmluvy.
7. Ustanovenia tejto zmluvy upravujúce sankcie ako aj povinnosti z nich vyplývajúce, ako aj ďalšie ustanovenia, ktoré svojou povahou majú platiť aj po zániku zmluvy, nie sú odstúpením od zmluvy dotknuté.

#### **Článok VIII Sankcie**

1. Ak príjemca preukázateľne použije dotáciu alebo jej časť v rozpore so zmluvne dohodnutým účelom, v rozpore s podmienkami tejto zmluvy, štatútom a/alebo všeobecne záväznými právnymi predpismi, je povinný do termínu stanoveného poskytovateľom vrátiť poskytovateľovi na účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy dotáciu vo výške jej použitia v rozpore s podmienkami tejto zmluvy a/alebo všeobecne záväznými právnymi predpismi spolu s úrokom z omeškania vo výške 0,10 % z neoprávnene použitej sumy dotácie za každý, aj začatý deň omeškania odo dňa nedodržania termínu určeného na vrátenie neoprávnene použitej sumy do dňa vrátenia dotácie alebo jej časti.
2. Ak príjemca nezúčtuje poskytnutú dotáciu v termíne uvedenom v čl. IV ods. 1 písm. f) tejto zmluvy alebo ak bude jej zúčtovanie neúplné alebo nepresné a nedôjde k náprave nezrovnalostí ani v náhradnom termíne určenom poskytovateľom, alebo ak príjemca nevráti nepoužitú dotáciu, alebo jej časť v termíne uvedenom v čl.

IV ods. 2 tejto zmluvy, je povinný zaplatiť poskytovateľovi úrok z omeškania vo výške 0,10 % nezúčtovanej, resp. nevrátenej sumy za každý, aj začatý deň omeškania.

3. V prípade, ak príjemca poruší niektorú zo svojich zákonných a/alebo zmluvných povinností a z toho dôvodu bude poskytovateľovi kontrolným orgánom uložená sankcia, je príjemca povinný zaplatiť poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 130 % sankcie uloženej kontrolným orgánom a to aj opakovane. Povinnosť príjemcu vrátiť dotáciu alebo jej časť a uhradiť úrok z omeškania nie je týmto ustanovením dotknutá
4. Ak príjemca použije dotáciu v rozpore so stanoveným účelom a/alebo so zmluvne stanovenými podmienkami, nebude mu poskytnutá dotácia v rozpočtovom roku nasledujúcom po dátume vykonania finančnej kontroly, v rámci ktorej bol zistený uvedený rozpor pri použití dotácie, vykonanej v súlade so zákonom č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
5. Ak príjemca dotácie nevykoná vyúčtovanie poskytnutej dotácie včas, nebude mu poskytnutá dotácia v období dvoch nasledujúcich rozpočtových rokov.
6. Dotácia v období dvoch nasledujúcich rozpočtových rokov nebude poskytnutá príjemcovi ani v prípade, ak predloží vyúčtovanie poskytnutej dotácie včas, t. j. najneskôr do 5.1. nasledujúceho roka po prijatí dotácie, avšak s výhradami pracovníka gestorského oddelenia poskytovateľa povereného výkonom finančnej kontroly, resp. kontroly zúčtovania, ktorý mu zašle výzvu na predloženie opravy, resp. doplnenia zúčtovania o chýbajúce náležitosti a určí mu termín na ich doplnenie a príjemca tento stanovený termín nedodrží.
7. Sankcie podľa tejto zmluvy sú splatné do 15 kalendárnych dní od doručenia výzvy na ich uhradenie na adresu príjemcu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy a považujú sa za uhradené dňom ich pripísania na bankový účet poskytovateľa.
8. Uplatnením a/alebo uhradením ktorejkoľvek sankcie nie je dotknuté právo poskytovateľa na náhradu škody v celom rozsahu ani právo poskytovateľa na výkon oprávnení v zmysle v § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách, týkajúcich sa porušenia finančnej disciplíny v prípade porušenia pravidiel a podmienok, za ktorých bola dotácia poskytnutá.
9. Uhradenie akejkoľvek sankcie nezbavuje príjemcu zmluvnej povinnosti a/alebo povinnosti vyplývajúcej príjemcovi zo všeobecne záväzných právnych predpisov.

#### **Článok IX Ochrana osobných údajov**

1. Zmluvné strany si uvedomujú dôležitosť bezpečnosti spracúvania osobných údajov a preto sa zhodli na tom, že ich budú spracúvať v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie ochrany osobných údajov) v platnom znení (ďalej ako „GDPR“) a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej ako „**zákon o ochrane osobných údajov**“).
2. Zmluvné strany sa za účelom zabezpečenia ochrany osobných údajov pri spracúvaní osobných údajov podľa tejto zmluvy a vzájomnej komunikácie zaväzujú prijať technické, organizačné a personálne opatrenia na ochranu osobných údajov, pričom vezmú do úvahy najmä použiteľné technické prostriedky, dôvernosť spracúvaných osobných údajov, ako aj rozsah možných rizík s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva a slobody dotknutých osôb.
3. V prípade, ak príjemca príde pri plnení povinností podľa tejto zmluvy do kontaktu s osobnými údajmi, ktoré spracúva poskytovateľ, príjemca nesmie v žiadnej forme spracúvať osobné údaje, ktoré sú spracúvané poskytovateľom, najmä ich nesmie poskytnúť žiadnej tretej osobe, zhromažďovať ich, kopírovať ich, zverejňovať ich alebo inak ich akýmkoľvek spôsobom využiť pre akékoľvek vlastné potreby alebo pre akékoľvek potreby tretej osoby, ak nie je v tejto zmluve výslovne stanovené inak.
4. Príjemca sa zaväzuje dodržiavať povinnosť mlčanlivosti o osobných údajoch, s ktorými príde do kontaktu pri plnení povinností podľa tejto zmluvy. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po skončení trvania tejto zmluvy. Na

požiadanie poskytovateľa je príjemca povinný preukázať splnenie tejto povinnosti. Povinnosť mičaniivosti nepiatí, ak to priamo vyplýva z platných právnych predpisov, pričom v takom prípade je príjemca povinný postupovať výlučne v súlade s týmito platnými právnymi predpismi pri zachovaní zásady minimalizácie spracúvania osobných údajov.

5. Príjemca sa zaväzuje, že vykoná všetky opatrenia na to, aby jeho zamestnanci a príp. iné spolupracujúce osoby pri plnení povinností podľa tejto zmluvy dodržiavali povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov stanovené v GDPR, v zákone o ochrane osobných údajov a v tejto zmluve. Príjemca sa zaväzuje poučiť svojich zamestnancov a príp. iné spolupracujúce osoby o povinnostiach, ktoré im vyplývajú z GDPR, zákona o ochrane osobných údajov a tejto zmluvy.
6. Príjemca je povinný nahradiť akúkoľvek škodu, ktorú spôsobí dotknutej osobe a/alebo poskytovateľovi v dôsledku nedodržania svojich povinností týkajúcich sa spracúvania osobných údajov, t. j. najmä v prípade, ak príjemca nedodrží ustanovenia GDPR a/alebo zákona o ochrane osobných údajov, alebo ak príjemca koná nad rámec a/alebo v rozpore s touto zmluvou.

#### Článok X

#### Ďalšie práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zmluvné strany sú povinné pristupovať k plneniu svojich povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy tak, aby predchádzali vzniku škody.
2. Zmluvné strany sú povinné počas celého trvania tejto zmluvy poskytnúť si vzájomne všetku súčinnosť, ktorú od nich možno spravodlivo požadovať, aby bol naplnený účel tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany sú povinné počas celého trvania tejto zmluvy zdržať sa takého konania, ktorým by mohol byť ohrozený účel tejto zmluvy ako aj ktorým by bolo ohrozené plnenie povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy.
4. Nesplnenie záväzkov a/alebo porušenie ktorejkoľvek zákonnej a/alebo zmluvnej povinnosti zo strany príjemcu a/alebo povinnosti súvisiacej s touto zmluvou sa považuje za použitie finančných prostriedkov v rozpore s účelom uvedeným v tejto zmluve, s výnimkou nesplnenia záväzkov alebo porušenia povinností preukázateľne zapríčinených z dôvodu vyššej moci. Za vyššiu moc sa považujú prípady, ktoré nie sú závislé od vôle zmluvných strán a zmluvné strany ich ani nemôžu ovplyvniť a ktoré nie je možné realizovať v súlade s platnou legislatívou a platnými opatreniami a nariadeniami úradov verejnej správy SR.
5. Ak z dôvodu vyššej moci bude nutné predčasne projekt ukončiť alebo prerušiť, budú príjemcovi za oprávnené uznané len také výdavky, ktoré boli rozumne a účelne vynaložené v súvislosti z financovaním projektu, vzniknuté do momentu zásahu vyššej moci.
6. Pokiaľ nie je v tejto zmluve uvedené inak, komunikácia medzi zmluvnými stranami prebieha všetkými dostupnými komunikačnými prostriedkami, najmä, nie však výlučne, listovou zásielkou, elektronickou správou, telefonicky a osobne.
7. Listovú zásielku je možné doručovať prostredníctvom poštového podniku alebo kuriéra na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy. Za doručení sa považuje každá listová zásielka, ktorá:
  - a) bola adresátom prevzatá dňom jej prevzatia,
  - b) prevzatie bolo adresátom odmietnuté, dňom, kedy bolo prevzatie odmietnuté,
  - c) bola uložená na pobočke poštového podniku uplynutím tretieho dňa od uloženia, aj keď sa adresát s jej obsahom neoboznámil.
8. Za prvé kontaktné osoby boli určené:
  - a) za poskytovateľa [REDACTED]
  - b) za príjemcu [REDACTED]
9. Elektronická správa sa považuje za doručení deň nasledujúci po jej odoslaní na emailovú adresu adresáta podľa tejto zmluvy a to aj vtedy, ak sa adresát o jej obsahu nedozvedel. Uvedené nepiatí, ak je odosielateľovi doručená automatická správa o nemožnosti adresáta oboznámiť sa so správou spolu s uvedením inej kontaktnej osoby.




10. V prípade vyhlásenia mimoriadnej situácie alebo mimoriadnej udalosti v zmysle zákona č. 42/1994 Z. z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov, alebo v prípade vyhlásenia vojny, vojnového stavu, výnimočného alebo núdzového stavu v zmysle ústavného zákona č. 227/2002 Z. z. o bezpečnosti štátu v čase vojny, vojnového stavu, výnimočného stavu a núdzového stavu v znení neskorších predpisov, je možné doručovať tie písomnosti, ktoré môžu mať za následok vznik, zmenu alebo zánik práv a povinností zmluvných strán vyplývajúcich z tejto zmluvy aj prostredníctvom elektronickej schránky v zmysle zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) (ďalej len ako „**zákon o e-Governmente**“). Doručovanie písomností zaslaných prostredníctvom elektronickej schránky v zmysle zákona o e-Governmente sa riadi príslušnými ustanoveniami tohto zákona.
11. Zmluvné strany sú povinné bez zbytočného odkladu, najneskôr do 5 kalendárnych dní od zmeny, oznámiť si navzájom akúkoľvek zmenu kontaktných údajov. Takéto oznámenie je účinné jeho doručením.

### Článok XI Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v registri, a to v súlade s ustanovením § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „**Občiansky zákonník**“) a § 5a ods. 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.
2. Meniť alebo dopĺňať ustanovenia tejto zmluvy je možné len na základe dohody zmluvných strán, formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
3. Neplatnosť, neúčinnosť alebo neaplikovateľnosť niektorého ustanovenia tejto zmluvy nespôsobuje neplatnosť, neúčinnosť alebo neaplikovateľnosť tejto zmluvy ako celku.
4. V prípade neplatnosti, neúčinnosti alebo neaplikovateľnosti niektorého ustanovenia tejto zmluvy sú zmluvné strany povinné vyvinúť všetku súčinnosť, ktorú od nich možno spravodlivo požadovať, aby neplatné, neúčinné alebo neaplikovateľné ustanovenie tejto zmluvy nahradili novým ustanovením v súlade s účelom a obsahom tejto zmluvy. Do doby, pokiaľ takáto dohoda nebude uzatvorená, rovnako v prípade, ak k nej vôbec nedôjde, použijú sa na nahradenie neplatného, neúčinného alebo neaplikovateľného ustanovenia iné ustanovenia zmluvy a ak také ustanovenia nie sú, potom sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov a inštitútov, ktoré sú upravené slovenským právnym poriadkom, pričom sa použijú také ustanovenia, ktoré zodpovedajú kritériám predchádzajúcej vety. V prípade, ak bude právny predpis citovaný v tejto zmluve zrušený a nahradený iným právnym predpisom, odkazy tejto zmluvy na pôvodný právny predpis sa budú považovať za odkazy na právny predpis, ktorý ho nahradil.
5. Právne vzťahy zmluvných strán v tejto zmluve neupravené sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka, zákona o rozpočtových pravidlách, zákona o verejnom obstarávaní, zákona o účtovníctve, zákona o finančnej kontrole, zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a ustanoveniami ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov.
6. Zmluvné strany sa zaväzujú vynaložiť primerané úsilie pri riešení vzájomných sporov vyplývajúcich z tejto zmluvy, ktoré budú riešené v prvom rade zmierlivým spôsobom a dialógom. V prípade, ak zmierlivý spôsob riešenia vzájomných sporov nebude úspešný, právomoc riešiť spory vyplývajúce z tejto zmluvy majú príslušné súdy Slovenskej republiky, za použitia slovenského práva.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledujúce prílohy:
  - a) Príloha č. 1 – Vytlačený elektronický formulár žiadosti o poskytnutie dotácie s popisom projektu a rozpočtom
  - b) Príloha č. 2 – Schválený rozpočet projektu.
8. V prípade rozporu medzi ustanoveniami textu tejto zmluvy a ustanoveniami akejkoľvek prílohy tejto zmluvy majú vždy prednosť ustanovenia textu Zmluvy.

9. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch (4) vyhotoveniach s platnosťou originálu, z toho tri (3) vyhotovenia pre poskytovateľa a jedno (1) vyhotovenie pre prijemcu.
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu (vrátane jej príloh) prečítali, jej obsahu porozumeli, súhlasia s ňou bez výhrad a sú si vedomé právnych následkov podpísania tejto zmluvy.
11. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná sloboda nie je žiadnym spôsobom obmedzená, túto zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a je jasným, určitým a verným vyjadrením ich vôle, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave, [redacted]  
14.  
.....  
Mgr. [redacted]  
funkcia  
Vedúca ODB



V Bratislave, [redacted]  
07. 07. 2023  
.....  
Mgr. Marek Roháček  
Predseda OZ  
**Návrat**  
občianske združenie  
Pluhová 1, 831 03 Bratislava  
IČO: 31748209 DIČ: 2020856376

## Informácie o dotačnej výzve

### Administratívne informácie

#### Identifikácia žiadateľa

Názov žiadateľa	<b>Návrat, občianske združenie</b>																										
IČO	<b>31746209</b>																										
	<table border="1"><tr><td>Názov subjektu</td><td>Návrat</td></tr><tr><td>Ulica a číslo</td><td>Pluhová 911/1</td></tr><tr><td>Súpisné číslo</td><td>911</td></tr><tr><td>Naformátovaná adresa</td><td>Pluhová 911/1, 831 03 Bratislava - mestská časť Nové Mesto</td></tr><tr><td>IČO</td><td>31746209</td></tr><tr><td>IČ DPH</td><td>SK2020856376</td></tr><tr><td>DIČ</td><td>2020856376</td></tr><tr><td>Právna forma</td><td>Združenie (zväz, spolok, spoločnosť, klub ai.)</td></tr><tr><td>Registračné číslo</td><td>VVS/1-900/90-10539</td></tr><tr><td>Registrátor</td><td>MV SR</td></tr><tr><td>Dátum registrácie</td><td>4.4.1995</td></tr><tr><td>Štatutár 1: Meno Priezvisko</td><td>Marek Roháček</td></tr><tr><td>Štatutár 2: Meno Priezvisko</td><td>Renáta Matejová</td></tr></table>	Názov subjektu	Návrat	Ulica a číslo	Pluhová 911/1	Súpisné číslo	911	Naformátovaná adresa	Pluhová 911/1, 831 03 Bratislava - mestská časť Nové Mesto	IČO	31746209	IČ DPH	SK2020856376	DIČ	2020856376	Právna forma	Združenie (zväz, spolok, spoločnosť, klub ai.)	Registračné číslo	VVS/1-900/90-10539	Registrátor	MV SR	Dátum registrácie	4.4.1995	Štatutár 1: Meno Priezvisko	Marek Roháček	Štatutár 2: Meno Priezvisko	Renáta Matejová
Názov subjektu	Návrat																										
Ulica a číslo	Pluhová 911/1																										
Súpisné číslo	911																										
Naformátovaná adresa	Pluhová 911/1, 831 03 Bratislava - mestská časť Nové Mesto																										
IČO	31746209																										
IČ DPH	SK2020856376																										
DIČ	2020856376																										
Právna forma	Združenie (zväz, spolok, spoločnosť, klub ai.)																										
Registračné číslo	VVS/1-900/90-10539																										
Registrátor	MV SR																										
Dátum registrácie	4.4.1995																										
Štatutár 1: Meno Priezvisko	Marek Roháček																										
Štatutár 2: Meno Priezvisko	Renáta Matejová																										

#### Korešpondenčná adresa

Ulica a číslo	<b>Pluhová 1</b>
Obec	<b>Bratislava</b>
PSČ	<b>83103</b>

#### Iné kontaktné informácie

Webová stránka žiadateľa	<b>www.navrat.sk</b>
Číslo účtu v tvare IBAN	<b>SK14 3100 0000 0040 0045 8116</b>

#### Osoba zodpovedná za projekt

Meno, priezvisko a titul	<b>Mgr. Daniela Lieskovská</b>
Telefón/Mobil	<b>[REDACTED]</b>
E-mail	<b>[REDACTED]</b>

## Ďalšie žiadosti

Ďalšie žiadosti podané v tomto roku	nie
-------------------------------------	-----

## Vstupy do hodnotenia projektu

### Opis projektu

Názov projektu	<b>Bývanie je priorita - pomoc s udržaním nájomného bývania pre rodiny</b>
Krátka anotácia projektu	<b>Projekt je zameraný na rodiny s deťmi, bývajúce v mestských nájomných bytoch Bratislavy, no udržanie bývania je z rôznych dôvodov ohrozené. Pomocou terénnej sociálnej práce, poradenstva a sprevádzania pomáha obnoviť, hľadať, nastavovať a sfunkčniť potrebné rodinné mechanizmy, aby bývanie neustratilo.</b>
Projekt je predkladaný v oblasti (v rámci výzvy)	<b>• Oblasť 1. Zabezpečenie dostupnosti sociálnej podpory pre ľudí bez domova s cieľom zabývania či udržania bývania</b>
Plánovaný dátum začiatku a konca projektu	<b>1.1.2023 - 31.12.2023</b>
Miesto realizácie	<b>Bratislavské mestské časti, kde sa nachádzajú nájomné byty v správe Magistrátu (napr. Petržalka, Vrakuňa, Dlhé Diely, Podunajské Biskupice)</b>
Cieľové skupiny projektu	<b>• domácnosti ohrozené stratou bývania</b>
Čo je cieľom projektu?	<b>V spolupráci s oddeleniami Magistrátu mesta (sociálne a dostupného bývania prípadne bytové), nájsť a kontaktovať rodiny, ktoré majú problém udržať si nájomné bývanie mesta z rôznych dôvodov. Pomocou odborného poradenstva a sprevádzania aktivovať zdroje v rodine, komunite, okolí, ktoré pomôžu predísť strate bývania a prispejú k jeho dlhodobej stabilite. Posilníme tak základňu lepšej starostlivosti o deti v rodinách v ohrození a prispejeme k prevencii vynímania detí z týchto rodín.</b>
Detailne opíšte projekt vo vzťahu k jeho cieľom, cieľovým skupinám a zameraniu výzvy	<b>Ciele dosiahneme :</b> <b>- Pravidelnou a dlhodobjšou odbornou podporou rodinám ohrozených stratou bývania v nájomných bytoch mesta.</b> <b>- Formou terénnej sociálnej práce (pracuje s rodinami tam, kde práve sú - fyzicky aj mentálne) obsahujúcej odborné poradenstvo a sprevádzanie napr. v témach manažmentu dlhov a oddlžovania, finančného manažmentu rodiny, štátnych sociálnych dávok a možnostiach inej finančnej aj nefinančnej podpory, hľadanie vhodného zamestnania a kariérneho poradenstva, motivačných a abreaktívnych rozhovorov, posilnením sociálnych zručností rodičov a identifikovaním osobných výziev, kt. súvisia s ohrozením a je potrebné na nich ďalej pracovať, sprostredkovaním potrebnej odbornej pomoci a pod.</b> <b>- Spoluprácou s oddeleniami Magistrátu doplníme služby pre rodiny v ohrození, dotvoríme know-how práce s cieľovou skupinou pri prevencii straty bývania a znížime objem činností súvisiacich s vysťahovaním rodín, rekonštrukciou bytov a výmenou nájomníkov</b>
Opíšte konkrétne aktivity projektu	<b>1) Vytipovanie a vyhľadávanie rodín v spolupráci s pracovníkmi relevantných odd. Magistrátu - sociálne, dostupného bývania, prípadne správy bytov - najmä v dvoch vinách - prvý a tretí 1/4rok 2023, aj podľa</b>



	<p>potreby kedykoľvek počas roka.</p> <p>2) Zoznámenie sa s rodinami a predstavenie cieľa spolupráce v spolupráci so zástupcom Magistrátu (napr. odd.správy bytov) - prvý a tretí 1/4rok 2023, aj podľa potreby kedykoľvek počas roka.</p> <p>3) Spolupráca s rodinami na základe odsúhlaseného cieľa a plánu práce, formou terénnej sociálnej práce - v intenzite osobných stretnutí 2 až 4krát za mesiac + telefonické kontakty podľa potreby - počas 6tich mesiacov, tím dvoch terénnych sociálnych pracovníkov - prvý a druhý polrok 2023</p> <p>4) Vyhodnotenie dopadu spolupráce s rodinou a so zástupcami Magistrátu po 6tich mesiacoch a následne predĺženie spolupráce alebo ukončenie - jún,júl 023 a december 023</p>
<p>Aké má Váš tím skúsenosti a kvalifikovanosť na realizáciu projektu?</p>	<p><b>V Návrat o.z. pracujú od r. 1993 soc. pracovníci, psychológovia, špec. pedagógovia, ktorí sa profilujú v poradenstve rodinám v náhradnej starostlivosti.</b></p> <p><b>Od roku 2008 majú pracovníci odborné znalosti a skúsenosti s rodinami biologickými, kt. čelia rôznym problémom-nepriaznivou ekonomickou situáciou rodiny, rodičovskými zručnosťami alebo špeciálnymi potrebami detí a hrozí odňatie detí z rodiny do zariadení.</b></p> <p><b>Od r. 2019 spolupracujeme so samosprávou v téme dostupného bývania-prevenencie straty bývania</b></p>
<p>Aký bude mať projekt pozitívny vplyv na danú oblasť/cieľovú skupinu?</p>	<p><b>Aktivity projektu pomôžu 10tím rodinám udržať bývanie, kt. je ohrozené, napr. kvôli dlhom na nájomnom alebo nedodržiavaniu domového poriadku. To môže mať dopad na 20 a viac detí v týchto rodinách. Stabilné bývanie je pre rodiny s deťmi kľúčové, pretože pokrýva základnú potrebu-bezpečie. To je podmienkou pre úspešný rozvoj ďalších kľúčových zručností pre starostlivosť a výchovu detí v rodinách. Pomoc, poradenstvo, podpora a asistancia prichádza do rodín formou terénnej sociálnej práce.</b></p>
<p>Aký bude prínos projektu pre mesto?</p>	<p><b>Stálosť a stabilita nájomníkov v oblastiach s mestskými nájomnými bytmi pomáha vytvárať stálejšie a bezpečnejšie vzťahy v susedských komunitách. Ľuďom na prostredí a spoločných priestoroch spravidla záleží o to viac o čo dlhodobejšiu životnú stratégiu si môžu budovať - môžu si byť istí, že v tomto jednom byte, môžu bývať dlho, vychovať deti, zostarnúť a pod. Cieľová skupina projektu často žila kočovným spôsobom života a zážitok stability je pre ňu novou pozitívnou skúsenosťou zo seba aj z okolia</b></p>
<p>Ako zviditeľníte projekt a cieľovú skupinu vo vzťahu k verejnosti?</p>	<p><b>Plánujeme zviditeľňovať najmä službu pre cieľové skupiny. To sa udeje najmä cieleným individuálnym oslovovaním. So skúseností tiež rátame s tzv. efektom snehovej gule, kedy si susedia medzi sebou dobré skúsenosti a rôzne kontakty zdieľajú.</b></p> <p><b>Pre verejnosť o aktivitách projektu napíšeme cez FCB 2x v roku pri vyhodnoteniach v lete a koncom roka. Na webstránku uverejníme 1 článok so skúsenosťou dobrej praxe.</b></p>

#### Kritéria úspešnosti projektu

Kritérium (slovný popis kritéria)	Hodnota (číselná hodnota súvisiaca s kritériom)
počet rodín v spolupráci/počet detí, na ktoré mali aktivity pozitívny dopad	10/20
počet rodín, u ktorých bol dopad vyhodnotený ako pozitívny (napr. začali splácať dlh/splatili dlh na nájomnom, znížil sa počet sťažností/ustali sťažnosti susedov a pod.)	7

## Rozpočet projektu

Položka		Požadovaná suma	Celkové náklady na projekt			
<b>MZDY A HONORÁRE</b>		<b>8 325,36 €</b>	<b>8 952,00 €</b>			
Názov	Špecifikácia a komentár k rozpočtu	Rozpočet	Spolu	Z toho požadované		
<b>Zamestnanec 1</b>	<b>0,25 úväzok odborného pracovníka pre prácu s rodinami ohrozenými stratou bývania</b>	<b>4 476,00 €</b>	<b>4 476,00 €</b>	<b>4 162,68 €</b>		
<b>Zamestnanec 2</b>	<b>0,25 úväzok odborného pracovníka pre prácu s rodinami ohrozenými stratou bývania</b>	<b>4 476,00 €</b>	<b>4 476,00 €</b>	<b>4 162,68 €</b>		
Položka		Požadovaná suma	Celkové náklady na projekt			
<b>CESTOVNÉ</b>		<b>0,00 €</b>	<b>0,00 €</b>			
Názov	Špecifikácia a komentár k rozpočtu	Rozpočet	Spolu	Z toho požadované		
<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>0,00 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>0,00 €</b>		
Položka		Požadovaná suma	Celkové náklady na projekt			
<b>SLUŽBY</b>		<b>378,00 €</b>	<b>774,24 €</b>			
Názov	Špecifikácia a komentár k rozpočtu	Rozpočet	Spolu	Z toho požadované		
<b>Gastrokredity pre zamestnancov</b>	<b>Gastrokredity pre 2 zamestnancov pracujúcich na projekte v rozsahu 2x 0,25 úväzok. V priemere 9 ks na mesiac po dobu 12 mesiacov. Hodnota jedného gastrokreditu - časť hradená zamestnávateľom - je 3,28 €</b>	<b>354,24 €</b>	<b>354,24 €</b>	<b>0,00 €</b>		
<b>účtovné a mzdové služby</b>	<b>práca účtovníka a mzdového účtovníka 12 mesiacov po 35,-€</b>	<b>420,00 €</b>	<b>420,00 €</b>	<b>378,00 €</b>		
Položka		Požadovaná suma	Celkové náklady na projekt			
<b>MATERIÁL</b>		<b>54,00 €</b>	<b>60,00 €</b>			
Názov	Špecifikácia a komentár k rozpočtu	Počet jednotiek	Cena za jednotku	Jednotky	Spolu	Z toho požadované
<b>kancelárske potreby a dezinfekčný materiál</b>	<b>Knacelárske potreby a dezinfekčný materiál v priemere za 5,-€/ mesiac</b>	<b>12</b>	<b>5,00 €</b>	<b>ks</b>	<b>60,00 €</b>	<b>54,00 €</b>
Položka		Požadovaná suma	Celkové náklady na projekt			
<b>KOMUNIKAČNÉ NÁKLADY</b>		<b>108,00 €</b>	<b>120,00 €</b>			

Názov	Špecifikácia a komentár k rozpočtu	Rozpočet	Spolu	Z toho požadované
<b>Komunikačné náklady - telefón</b>	<b>Služobné telefóny sociálnych pracovníkov - časť použitá na komunikáciu v rámci projektu. 3,50 € na pracovníka a mesiac po dobu 12 mesiacov.</b>	<b>84,00 €</b>	<b>84,00 €</b>	<b>75,60 €</b>
<b>Komunikačné náklady - internet</b>	<b>Náklady na internetové spojenie. 1,50 € na pracovníka a mesiac po dobu 12 mesiacov.</b>	<b>36,00 €</b>	<b>36,00 €</b>	<b>32,40 €</b>
Položka		Požadovaná suma	Celkové náklady na projekt	
<b>INÉ NÁKLADY</b>		<b>0,00 €</b>	<b>0,00 €</b>	
Názov	Špecifikácia a komentár k rozpočtu	Rozpočet	Spolu	Z toho požadované
<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>0,00 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>0,00 €</b>
Položka		Požadovaná suma	Celkové náklady na projekt	
<b>Spolu</b>		<b>8 865,36 €</b>	<b>9 906,24 €</b>	

#### Zhrnutie

Celkové náklady na projekt: (celkový rozpočet) - uvedte požadované aj vlastné zdroje, prípadne krytie z iných zdrojov	<b>9 906,24 €</b>
Celková suma požadovaná od hlavného mesta Bratislavy	<b>8 865,36 €</b>
Výška spolufinancovania	<b>10.51 %</b>

#### Súhlasy a vyhlásenia

Čestne vyhlasujem, že ku dňu podania žiadosti ako žiadateľ:

- nie som dlžníkom mesta ani právnických osôb zriadených hlavným mestom, ani nie som v konkurze, resp. nebolo začaté voči mne konkurzné ani vyrovnávacie konanie, nebol voči mne podaný návrh na vyhlásenie konkurzu, ani nebol zamietnutý návrh pre nedostatok majetku a nie som v likvidácii,
- nemám evidované daňové nedoplatky a nedoplatky poisťného na zdravotné poistenie, sociálne poistenie a príspevkov na starobné

dôchodkové sporenie,

- nemám, právoplatne uložený trest zákazu prijímať dotácie alebo subvencie,
- nie je voči mne vedený súdny, exekučný, daňový výkon rozhodnutia,
- neporušil som v predchádzajúcich troch rokoch zákaz nelegálneho zamestnávania podľa pracovnoprávných predpisov v oblasti nelegálneho zamestnávania, a to predovšetkým zákona č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov a zákona č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
- som zapísaný v registri partnerov verejného sektora - v prípade ak sa na mňa vzťahuje povinnosť zapisovať sa do registra partnerov verejného sektora,
- mám v registri mimovládnych neziskových organizácií zapísané všetky zákonom požadované údaje - v prípade ak sa na mňa vzťahuje povinnosť zapisovať sa do registra mimovládnych neziskových organizácií.

Čestne vyhlasujem, že obsah projektu a obsah konkrétnych položiek v žiadosti nie sú duplicitné s inými podanými žiadosťami v ďalších vyhlásených výzvach. ✓

Týmto potvrdzujem, že všetky informácie v predloženej žiadosti sú pravdivé a presné. ✓

Súhlas s uverejnením informácií o projekte na stránkach a sociálnych médiách spravovaných Magistrátom hlavného mesta Bratislavy ✓



Účel spracúvania je poskytovanie dotácií. Právny základ je súhlas dotknutej osoby - žiadateľa. Kategória osobných údajov sú základné informácie o projekte, fotodokumentácia z činnosti projektu, schválená dotácia a účel projektu. Dotknuté osoby sú žiadatelia o dotáciu, ich štatutárne orgány a zamestnanci. Tieto informácie môžu byť uverejnené na webovej stránke, v tlačových správach, tlačovinách a sociálnych sieťach pod správou Magistrátu hl. m. Bratislava. Práva dotknutých osôb: Dotknutá osoba môže uplatniť svoje práva kontaktovaním zodpovednej osoby za Magistrát hl. m. Bratislava e-mailom na: maria.soltsova@bratislava.sk

#### **Informačná povinnosť o spracovaní osobných údajov na spracovanie žiadosti o dotáciu**

Účel spracúvania je poskytovanie dotácií. Ako právny základ je oprávnený záujem mesta Magistrátu hl. m. Bratislava v súvislosti s poskytovaním dotácií v roku 2023. Kategória osobných údajov: bežné osobné údaje. Dotknuté osoby sú žiadatelia o dotáciu, ich štatutárne orgány a zamestnanci. Prijemcovia osobných údajov sú Magistrát hl. m. Bratislava a kontrolné orgány. Doba uchovávania je podľa registratúrneho plánu a poriadku Magistrátu hl. m. Bratislava. Práva dotknutých osôb: Dotknutá osoba môže uplatniť svoje práva kontaktovaním zodpovednej osoby za Magistrát hl. m. Bratislava e-mailom na: (e-mail zodpovednej osoby za oddelenie/sekciiu sociálnych vecí).

---

## **Prílohy**

### **Doklad o vedení účtu**



názov

**bankovy ucet Navrat.pdf**

popis

### **Stanovy**

---



názov

**Stanovy aktual komplet.pdf**

popis

**Kópia dokladov preukazujúcich oprávnenie konať za žiadateľa za štatutárneho zástupcu žiadateľa**



názov

**Statutat Navrat OD 5.2022.pdf**

popis

**Iné dokumenty a fotky**



názov

**Akreditacia predlzenie 2021.pdf**

popis

**Linky a web odkazy**

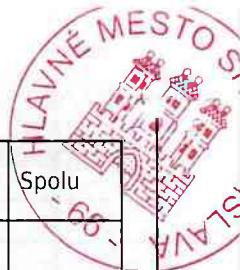
<a href="https://www.navrat.sk/o-nas/vyročne-spravy/">https://www.navrat.sk/o-nas/vyročne-spravy/</a>	prehľad výročných správ Návrat o.z aj s auditom - možné stiahnuť
---	--

**Podpis štatutára**

Titul, meno a priezvisko štatutárneho zástupcu	Podpis	Dátum podpisu

## Rozpočet projektu

Položka	Schválená dotácia	Vlastné alebo iné zdroje	Celkové náklady		
<b>MZDY A HONORÁRE</b>	<b>8 325,36 €</b>	<b>626,64 €</b>	<b>8 952,00 €</b>		
Názov	Špecifikácia a komentár k rozpočtu	Schválená dotácia	Rozpočet	Vlastné náklady	Spolu
<b>Zamestnanec 1</b>	<b>0,25 úväzok odborného pracovníka pre prácu s rodinami ohrozenými stratou bývania</b>	<b>4 162,68 €</b>	<b>4 476,00 €</b>	<b>313,32 €</b>	<b>4 476,00 €</b>
<b>Zamestnanec 2</b>	<b>0,25 úväzok odborného pracovníka pre prácu s rodinami ohrozenými stratou bývania</b>	<b>4 162,68 €</b>	<b>4 476,00 €</b>	<b>313,32 €</b>	<b>4 476,00 €</b>
Položka	Schválená dotácia	Vlastné alebo iné zdroje	Celkové náklady		
<b>CESTOVNÉ</b>	<b>0,00 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>0,00 €</b>		
Názov	Špecifikácia a komentár k rozpočtu	Schválená dotácia	Rozpočet	Vlastné náklady	Spolu
<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>0,00 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>0,00 €</b>
Položka	Schválená dotácia	Vlastné alebo iné zdroje	Celkové náklady		
<b>SLUŽBY</b>	<b>378,00 €</b>	<b>396,24 €</b>	<b>774,24 €</b>		
Názov	Špecifikácia a komentár k rozpočtu	Schválená dotácia	Rozpočet	Vlastné náklady	Spolu
<b>Gastrokredity pre zamestnancov</b>	<b>Gastrokredity pre 2 zamestnancov pracujúcich na projekte v rozsahu 2x 0,25 úväzok. V priemere 9 ks na mesiac po dobu 12 mesiacov. Hodnota jedného gastrokreditu - časť hrazená zamestnávateľom - je 3,28 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>354,24 €</b>	<b>354,24 €</b>	<b>354,24 €</b>
<b>účtovné a mzdové služby</b>	<b>práca účtovníka a mzdového účtovníka 12 mesiacov po 35,-€</b>	<b>378,00 €</b>	<b>420,00 €</b>	<b>42,00 €</b>	<b>420,00 €</b>
Položka	Schválená dotácia	Vlastné alebo iné zdroje	Celkové náklady		
<b>MATERIÁL</b>	<b>54,00 €</b>	<b>6,00 €</b>	<b>60,00 €</b>		
Názov	Špecifikácia a komentár k rozpočtu	Schválená dotácia	Rozpočet	Vlastné náklady	Spolu
<b>kancelárske potreby a dezinfekčný materiál</b>	<b>Knacelárske potreby a dezinfekčný materiál v priemere za 5,-€/ mesiac</b>	<b>54,00 €</b>	<b>60,00 €</b>	<b>6,00 €</b>	<b>60,00 €</b>
Položka	Schválená dotácia	Vlastné alebo iné zdroje	Celkové náklady		
<b>KOMUNIKAČNÉ NÁKLADY</b>	<b>108,00 €</b>	<b>12,00 €</b>	<b>120,00 €</b>		



Názov	Špecifikácia a komentár k rozpočtu	Schválená dotácia	Rozpočet	Vlastné náklady	Spolu
Komunikačné náklady - telefón	Služobné telefóny sociálnych pracovníkov - časť použitá na komunikáciu v rámci projektu. 3,50 € na pracovníka a mesiac po dobu 12 mesiacov.	75,60 €	84,00 €	8,40 €	84,00 €
Komunikačné náklady - internet	Náklady na internetové spojenie. 1,50 € na pracovníka a mesiac po dobu 12 mesiacov.	32,40 €	36,00 €	3,60 €	36,00 €

Položka	Schválená dotácia	Vlastné alebo iné zdroje	Celkové náklady
<b>INÉ NÁKLADY</b>	<b>0,00 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>0,00 €</b>

Názov	Špecifikácia a komentár k rozpočtu	Schválená dotácia	Rozpočet	Vlastné náklady	Spolu
<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>0,00 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>0,00 €</b>

	Schválená dotácia	Vlastné alebo iné zdroje	Celkové náklady
<b>Spolu</b>	<b>8 865,36 €</b>	<b>1 040,88 €</b>	<b>9 906,24 €</b>

#### Zhrnutie

Komentár k zmenám rozpočtu	<b>Rozpočet schválený bez zmeny</b>
Celkové náklady na projekt: schválená dotácia a vlastné zdroje	<b>9 906,24 €</b>
Schválená výška dotácie na projekt od hlavného mesta Bratislavy	<b>8 865,36 €</b>
Vlastné a iné zdroje na projekt (spolufinancovanie)	<b>1 040,88 €</b>
Výška spolufinancovania	<b>11.74 %</b>